

GRUNDIG

VIDEORECORDER

GV 920 HIFI

DEUTSCH

ITALIANO

FRANÇAIS

NEDERLANDS

4	Videorecorder GV 920 HiFi Bijzonderheden van de videorecorder Omvang van de levering
5	Installatie en veiligheid
6	In een oogopslag De voorkant van de videorecorder De achterkant van de videorecorder De afstandsbediening
9	Aansluiten en voorbereiden Antenne, televisietoestel en netkabel aansluiten Videorecorder inschakelen en uitschakelen (energiezuinige modus) Batterijen in de afstandsbediening plaatsen
11	Instellingen Videorecorder en televisietoestel aanpassen Zenders instellen – automatisch (met ATS euro plus)
14	Weergave Weergavefuncties Extra weergavefuncties Doelloop
17	Opname Drie opnamemogelijkheden Het Video-Programmeer-Systeem (VPS/PDC) Direct opnemen Opnamen naadloos achter elkaar zetten (Assemble) Geluidsspoor kiezen Bepaalde opnamen vinden met het Video Index Search System (VISS) Later opnemen – door invoeren van het ShowView-nummer Later opnemen – door invoeren van de gegevens voor het gewenste televisieprogramma Opnamegegevens controleren, wijzigen, wissen "Klaar voor opname" van de videorecorder onderbreken "Klaar voor opname" van de videorecorder weer activeren
26	Kopiëren vanaf een tweede videorecorder, een DVD-speler of een camcorder
27	Gebruik met een satellietontvanger
29	Gebruik met een decoder

30	Geluidswaergave
31	Speciale instellingen Zenders sorteren – met de hand Zenders uit de zendertabel wissen Namen van de zenders wijzigen of invoeren Zenders instellen door manueel zoeken of direct invoeren van het kanaalnummer Zenders "overslaan"
35	Tijd en datum instellen Tijd en datum automatisch actualiseren Tijd en datum manueel instellen
36	Bijzonderheden Menu »MODE« kiezen Beeldscherm informatie activeren of deactiveren Continuwaergave Bedieningsniveau van de videorecorder kiezen Kinderslot
38	TV's op afstand bedienen
39	Storingen zelf verhelpen
40	Technische gegevens
41	Hulp bij storingen Grundig servicepunten

VIDEORECORDER GV 920 HIFI_____

Bijzonderheden van de videorecorder

Drie opnamemogelijkheden:

- Direct, d.w.z. u stemt de videorecorder af op de gewenste zender en start direct met opnemen.
- Op een later tijdstip – met behulp van het ShowView-nummer.
- Op een later tijdstip – door invoeren van de gegevens voor het gewenste televisieprogramma – als u de ShowView-nummers niet kent.

High Speed Drive

Met deze High Speed Drive-bandaandrijving bedraagt de terugspoeltijd van bijv. een E-180 cassette nog slechts ca. 72 seconden.

ShowView opname

Zeer gemakkelijke programmering van de opname. Programma uit het program-mablad kiezen, cijfercode invoeren en het programma is geprogrammeerd.

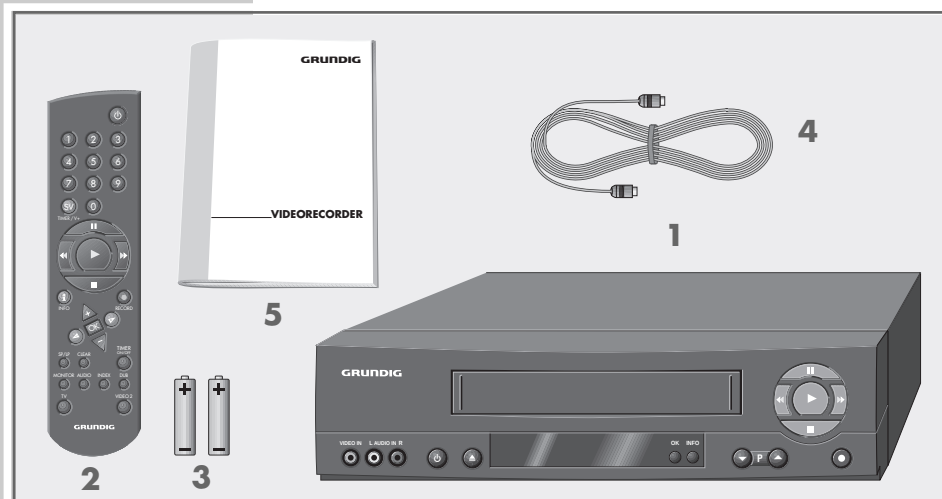
Energiezuinige modus

Enorm zuinig energieverbruik in de stand-by-modus.
De waarden bedragen minder dan 2 watt.

NTSC-weergave

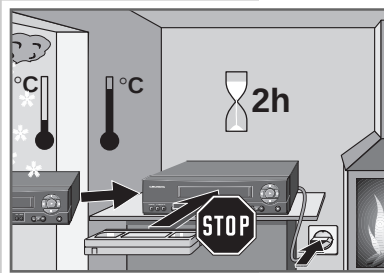
Met de videorecorder kunt u opnamen in NTSC-standaard weergeven.

Omvang van de levering



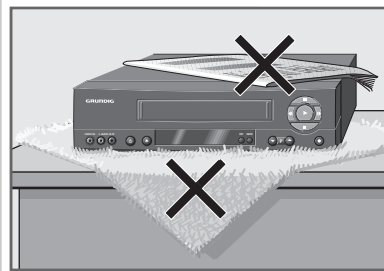
- 1 Videorecorder GV 920 HIFI
- 2 Afstandsbediening
- 3 2 batterijen, 1,5 V-, type Mignon
- 4 HF-(antenne-) verbindingkabel
- 5 Gebruiksaanwijzing

INSTALLATIE EN VEILIGHEID



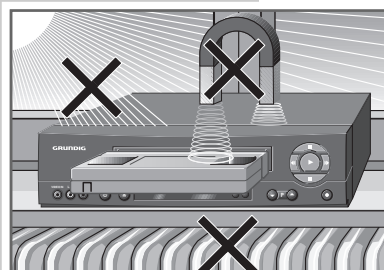
Opdat deze hoogwaardige en comfortabele videorecorder u lange tijd plezier en ontspanning bezorgt, is het heel belangrijk dat u bij het installeren van de videorecorder de volgende aanwijzingen in acht neemt:

Deze videorecorder is bestemd voor het ontvangen, het opnemen en het weer-geven van beeld- en geluidssignalen.
Elk ander gebruik is uitdrukkelijk verboden.



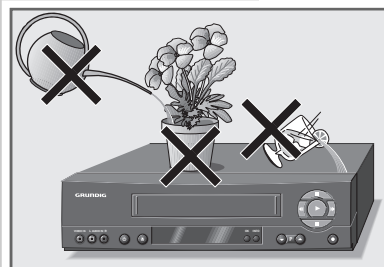
Als u de videorecorder heeft blootgesteld aan sterke temperatuurschommelingen, bijvoorbeeld door het toestel van een koud in een warm vertrek te brengen, dient u de videorecorder op het stroomnet aan te sluiten en ten minste twee uren zonder cassette erin te laten staan.

De videorecorder is bestemd voor gebruik in droge ruimtes. Als u het toestel toch buiten wilt gebruiken, moet u er in ieder geval voor zorgen dat het toestel beschut is tegen vocht (regen, waterdruppels). Stel de videorecorder en de cassette niet bloot aan vocht.



Zet de videorecorder op een vlakke en harde ondergrond. Leg geen voorwerpen (bijvoorbeeld kranten) op de videorecorder en geen kledjes of iets dergelijks onder de videorecorder.

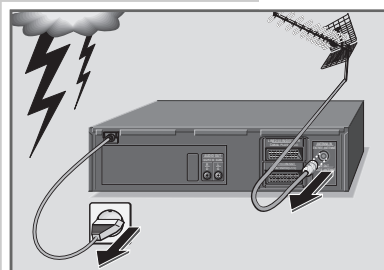
Zet de videorecorder niet vlakbij de verwarming of in de volle zon. Dit kan de koeling verstoren. Houd de videorecorder uit de buurt van magnetische velden (bijvoorbeeld luidsprekerboxen).



Steek geen vreemde voorwerpen in de cassetteschacht van de videorecorder; hierdoor zou de hoogwaardige mechaniek kunnen worden beschadigd.

Maak de videorecorder in geen geval open. Schade die is ontstaan door het ondeskundig omgaan met het toestel, valt niet onder de garantie.

Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen (vazen of iets dergelijks) op de videorecorder. Deze kunnen omvallen en de vloeistof kan voor gevaarlijke situaties wat betreft de elektriciteit zorgen.



Onweer vormt een bedreiging voor alle elektrische apparatuur. Ook als de videorecorder uitgeschakeld is, kunnen door blikseminslag in het stroomnet en/of de antenneleiding beschadigingen optreden. Trek daarom altijd de net- en de antennestekker uit het stopcontact als het onweert.

Bij deze videorecorder vormen techniek en ecologie een overtuigend totaalconcept. Er worden bijvoorbeeld uitsluitend ecologisch hoogwaardige materialen gebruikt. De verpakking bestaat uit nagenoeg 100% oud papier, het kunststofaandeel werd tot een minimum gereduceerd. De meegeleverde batterijen bevatten geen kwikzilver of cadmium – omwille van het milieu is geen gebruik gemaakt van hulpbatterijen. Om het toestel na gebruik zoveel mogelijk te kunnen recycleren, is het aantal soorten kunststof consequent gereduceerd – alle relatief grote kunststofdelen zijn gemarkeerd. De videorecorder kan gemakkelijk worden gedemonteerd om servicewerkzaamheden te vergemakkelijken en om de videorecorder makkelijker te recycleren.



IN EEN OOGOPSLAG

De voorkant van de videorecorder



VIDEO IN

Beeldsignaalingang voor camcorder.

L AUDIO IN R

Geluidssignaalingang links/rechts voor camcorder.



Schakelt de videorecorder uit.



Schuift de cassette uit.

OK

Roept gegevens op, bevestigt instellingen en legt deze vast.

INFO

Schakelt naar het menu en weer terug naar het televisiebeeld.



Kiest een lagere zender.



Kiest een hogere zender.



Start de opname.



Bij weergave: beeldzoekfunctie achteruit;
Na stop: band terugspoelen.



Pauze bij opname, stilstandbeeld bij weergave.



Start de weergave.

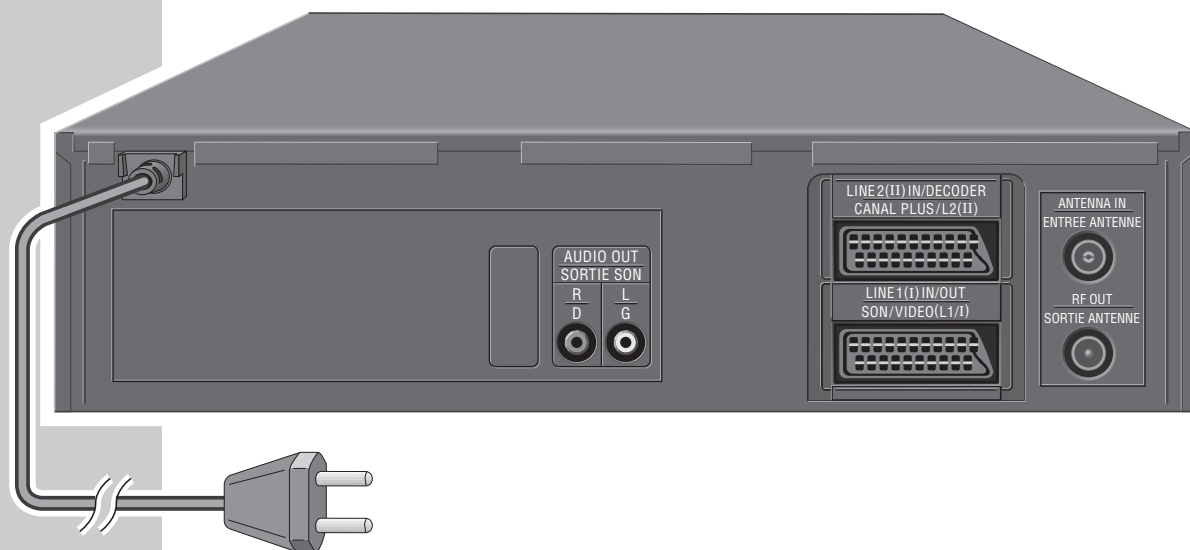


Bij weergave: beeldzoekfunctie vooruit;
Na stop: band vooruitspoelen.



Schakelt de videorecorder in;
beëindigt alle functies van de bandaandrijving.

De achterkant van de videorecorder



AUDIO OUT R L

LINE 2 (II) IN/DECODER

LINE 1 (I) IN/OUT

ANTENNA IN

RF OUT

Netkabel naar het stopcontact.

Geluidssignaaluitgang naar de hifi-installatie.

Euro/AV-aansluiting naar een extern apparaat.

Euro/AV-aansluiting naar het televisietoestel.

Antenne-aansluiting (van de huisantenne).

Antenne-aansluiting (naar het televisietoestel).

De afstandsbediening

Op deze pagina vindt u de belangrijkste functies van de afstandsbediening. Hoe u de toetsen moet bedienen, is beschreven in het desbetreffende hoofdstuk van deze gebruiksaanwijzing.

Richt de afstandsbediening op de videorecorder.



Schakelt de videorecorder uit (stand-by).

1 ... 0

Cijfertoetsen voor het invoeren van verschillende gegevens, »0« kiest programmaplaatsen »A 1«, »A 2«, »CV«.

SV
TIMER/V+

Opent de ShowView-opname.



Pauze bij opname, stilstandbeeld bij weergave.



Beeldzoekfunctie achteruit bij weergave; band terugspoelen na "stop".



Start de weergave.



Beeldzoekfunctie vooruit bij weergave; band vooruitspoelen na "stop".



Schakelt de videorecorder in; beëindigt alle functies van de bandaandrijving en schakelt de videorecorder op "stop".

i INFO

Schakelt naar het menu en weer terug naar het televisiebeeld.

● RECORD

Start de opname.



Kiezen zenders, »+« omhoog, »-« omlaag; kiezen in de menu's verschillende functies.

OK

Roept gegevens op, bevestigt gegevens en legt deze vast.



Voor de fijnafstemming van de zenders; kiezen in de menu's verschillende functies.

TIMER
ON/OFF

Activeert en deactiveert de TIMER-opname.

SP/LP

Schakelt heen en weer tussen langspeelmodus en standaardspeelmodus.

CLEAR

Wist gegevens, activeert ingevoerde gegevens, zet de weergave van de speelduur op »0:00:00«.

MONITOR

Schakelt het beeldscherm heen en weer tussen het beeld van het televisietoestel en dat van de videorecorder (monitor-modus).

AUDIO

Voor het kiezen van het geluidsspoor bij opname en weergave.

INDEX

Activeert de INDEX-zoekfunctie.

DUB

Zonder functie.

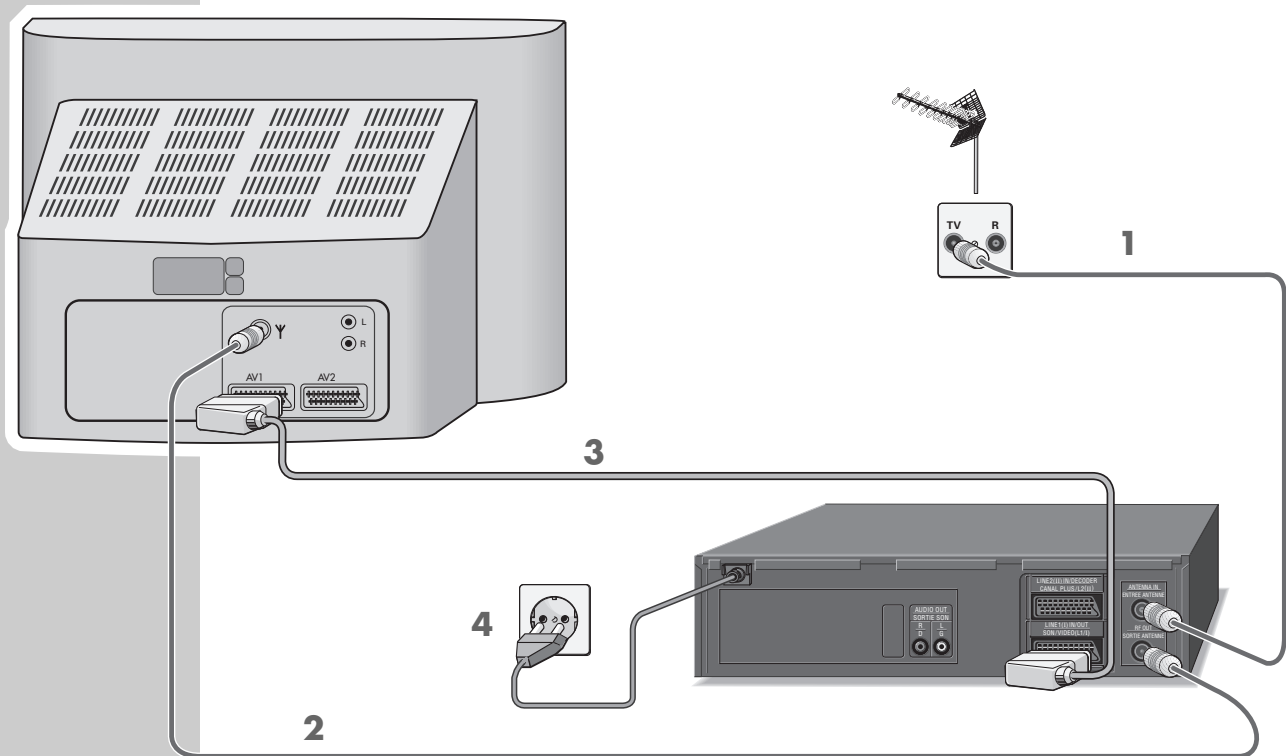
VIDEO 2

Schakelt naar videobedieningsniveau 2.

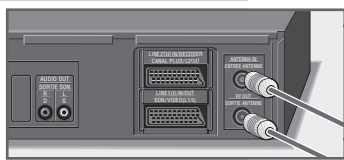
TV

Schakelt naar de bediening van een televisietoestel. De mogelijkheden zijn op pagina 38 beschreven.

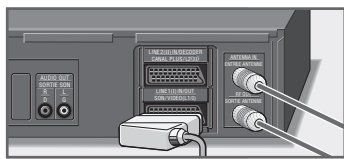
AANSLUITEN EN VOORBEREIDEN



Antenne, televisietoestel en netkabel aansluiten



1 Steek de antennekabel van de huisantenne in de antenne-aansluiting »**ANTENNA IN**« van de videorecorder.



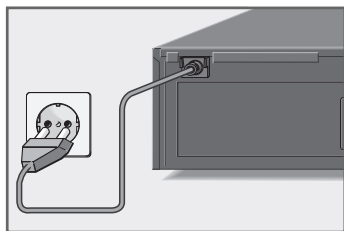
2 Steek de meegeleverde antennekabel in de aansluiting »**RF OUT**« van de videorecorder en in de antenne-aansluiting van het televisietoestel.

3 Als het televisietoestel uitgerust is met één of meerdere EURO-AV-aansluitingen:

Steek een standaard EURO-AV-kabel in de aansluiting »**LINE 1 (I) IN/OUT**« van de videorecorder en in de aansluiting AV 1 van het televisietoestel.

– Het voordeel van deze manier van aansluiten is een hogere beeld- en geluidskwaliteit tijdens de weergave.

– Het stereogeluid kan alleen door deze aansluiting via het stereo-televisietoestel worden weergegeven.



4 Steek de stekkers van de netkabels in het stopcontact.
– De videorecorder is nu klaar voor gebruik (stand-by).

Voorzichtig:

De videorecorder is alleen volledig van het stroomnet afgesloten als u de netstekker uit het stopcontact hebt gehaald.

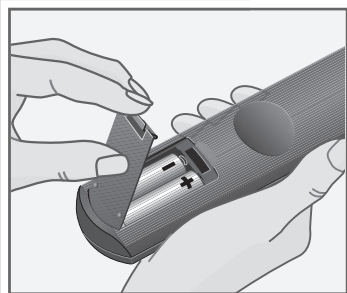
Videorecorder inschakelen en uitschakelen (energiezuinige modus)

- 1 Schakel de videorecorder in met »■«.
- 2 Schakel de videorecorder in gereedheid (stand-by) met »⏻«.
 - De videorecorder is nu klaar voor gebruik (stand-by), op het display is de tijd zichtbaar.
- 3 Schakel de videorecorder uit met »⏻«.
 - De videorecorder is nu uitgeschakeld, de tijd wordt niet meer op het display aangegeven, de videorecorder verbruikt nu minder dan 2 watt.

Aanwijzing:

De videorecorder kan niet worden uitgeschakeld, als er TIMER-opnamen ge-programmeerd zijn.

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen



- 1 Druk op de marking op het klepje van het batterijvak om het klepje eraf te halen.
- 2 Let bij het plaatsen van de batterijen (type mignon, bijv. UM-3 of AA, 2 x 1,5 V) op de polen, die onderin het vakje aangegeven zijn.

Aanwijzing:

Als de videorecorder niet meer goed op de afstandsbediening reageert, kunnen de batterijen leeg zijn. Verbruikte batterijen moet u onmiddellijk verwijderen. Voor schade die ontstaat door uitgelopen batterijen, stelt GRUNDIG zich niet aansprakelijk.

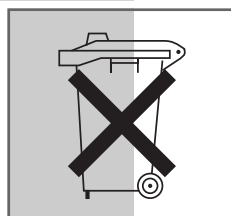
Milieutip

Indien bij het door u in gebruik genomen apparaat batterijn of batterijpacks zijn geleverd, geldt het volgende:

Om te voorkomen dat er mogelijk schadelijke stoffen in het milieu terecht komen, dienen batterijen en batterijpacks, na het beeindigen van de levenscyclus niet te worden weggegooid, maar te worden ingeleverd als klein chemisch afval.

Bij dit produkt zijn batterijen geleverd.

Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



Videorecorder en televisietoestel aanpassen

Deze instelling is niet noodzakelijk, als de videorecorder en het televisietoestel door middel van een EURO-AV-kabel met elkaar verbonden zijn.

Vorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave via de antennekabel.

Pak bovendien de gebruiksaanwijzing van uw televisietoestel erbij.

Aanwijzing:

De videorecorder moet zich in de stand-by-modus bevinden (niet in de energiezuinige modus).

Aanpassen

- 1 Zoek op het televisietoestel op de UHF-band, tussen kanaal 21 en kanaal 69, een "vrij" kanaal, waarop geen televisiezender uitzendt (alleen sneeuw op het beeldscherm en ruis).
 - Bij veel televisietoestellen wordt het kanaalnummer weergegeven.
- 2 Sla het kanaalnummer van het "vrije" kanaal op uw televisietoestel op.
 - Hoe u dat doet, staat beschreven in de gebruiksaanwijzing van het televisietoestel.
- 3 Druk op »**INFO**« op de videorecorder en houd deze knop ca. drie seconden ingedrukt.
 - Aanduiding op de videorecorder bijv. »*LH 35 RF*«.
- 4 Stel het kanaal met » **P** « op de videorecorder in, tot op het televisietoestel het beeld van de videorecorder verschijnt.
- 5 Als de beeldkwaliteit van het "beeld van de videorecorder" goed is, slaat u de instelling met »**OK**« op.
 - De videorecorder schakelt naar stand-by.

Aanwijzing:

Stelt de kwaliteit van het "beeld van de videorecorder" niet helemaal tevreden of is de kwaliteit van één of meerdere zenders verslechterd, dan moet u op het televisietoestel een ander "vrij" kanaal zoeken. Daartoe herhaalt u de instellingen van de punten 1 t/m 5.

Zenders instellen – automatisch (met ATS euro plus)

De videorecorder heeft een eigen ontvangelement. Dankzij dit element kan de videorecorder – onafhankelijk van het televisietoestel – zenders ontvangen en registreren.

Daarom moet u de kanalen van de zenders op de videorecorder instellen.

Bij deze instelling wordt automatisch ook de tijd geactualiseerd. Voorwaarde daarvoor is, dat op programmaplaats 1 van de videorecorders een zender met teletekst is ingesteld.

Als de tijd niet werd geactualiseerd, dient u deze manueel in te stellen, zie hoofdstuk "Tijd en datum instellen" op pagina 35.

Er staan 84 programmaplaatsen ter beschikking, waaraan willekeurig zenders van de antenne, van de kabel of van de satellietontvanger kunnen worden toegewezen.

Vorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Instellen

- 1 Druk op »■«. – Op het beeldscherm van het televisietoestel verschijnt het menu »AUTO INSTALLATION«.

Help:

Als op het beeldscherm het menu »AUTO INSTALLATION« niet verschijnt: »▼ P« en »INFO« op de videorecorder gelijktijdig indrukken, tot het menu verschijnt.

- 2 Begin de instelling met »OK«. – Op het beeldscherm verschijnt het menu »SPRACHE« (TAAL).
- 3 Kies de taal met »▲▼◀▶« en bevestig uw keuze met »OK«. – Op het beeldscherm verschijnt het menu »LAND«.
- 4 Kies een land (plaats waar de recorder is opgesteld) met »▲▼◀▶«. Als het juiste land niet in het menu staat, kiest u de regel »DIV.«. Bevestig de instelling met de toets »OK«.
- 5 Op het beeldscherm verschijnt een menu met de vraag, of de antenne- en EURO-AV kabel op de videorecorder werden aangesloten.

AUTO INSTALLATION
PRESS OK KEY TO START.
AUTOMATISCHE EINSTELLUNG
ZUM START DIE OK-TASTE
DRÜCKEN.

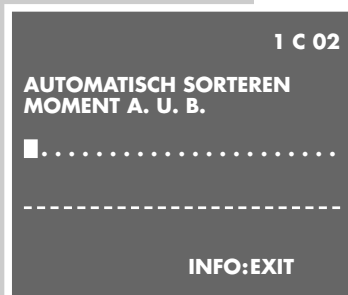
OK :EINGABE INFO:ENDE

SPRACHE
ENGLISH ESPAÑOL
DEUTSCH SVENSKA
FRANÇAIS NEDERLANDS
ITALIANO PORTUGUESE

▲▼◀▶:WÄHLEN
OK :EINGABE INFO:ENDE

LAND
A B I
DK FIN P
D E S
NL CH
DIV.

▲▼◀▶:KIES
OK :DRUK IN INFO:EXIT



- 6** Start de zoekloop met »**OK**«.
- De videorecorder zoekt alle televisiekanalen naar zenders af, waarna ze worden gesorteerd en vastgelegd. Het zoeken kan een paar minuten duren.
 - Na afloop van de zoekloop verschijnt op het beeldscherm het menu »VERPLAATSEN«.

Aanwijzing:

De gevonden televisiekanalen kunnen nu naar eigen wens worden gesorteerd. Als u tevreden bent met de volgorde waarin de zenders zijn geplaatst, beëindigt u de instelling met punt **9**.



- 7** Kies de zender die u wenst te verplaatsen met behulp van »**▲ ▼ ◀ ▶**« en markeer deze met »**OK**«.

- 8** "Schuif" de gemarkeerde zender met »**▲ ▼ ◀ ▶**« naar de gewenste programmaplaats en bevestig dit met »**OK**«.

Wilt u nog meer zenders verplaatsen, herhaal dan de punten **7** en **8**.

- 9** Sluit de instelling af met »**i INFO**«.

Aanwijzing:

Verdere instellingen – bijvoorbeeld de manuele zoekloop, de volgorde van de zenders naderhand wijzigen, zenders uit de zendertabel verwijderen of een zender een naam geven – worden vanaf pagina 31 beschreven.

Weergavefuncties

Vorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Schuif de bespeelde cassette – met het venster naar boven – zover in het cassettevak, tot ze automatisch wordt ingetrokken.

– Aanduiding op de videorecorder: »« (cassettesymbool).



- 1 Start de weergave met »▶«.
– Op het beeldscherm verschijnt de speeltijd, kort daarna gevolgd door de resterende speeltijd van de band.
- 2 Schakel naar stilstandbeeld/pauze met »||«.
Door meermaals indrukken loopt het stilstandbeeld stap voor stap door.
- 3 Kies beeldzoekfunctie achteruit met »◀◀« tijdens de weergave.
Kies beeldzoekfunctie vooruit met »▶▶« tijdens de weergave. Het meermaals indrukken zorgt voor verschillende weergavesnelheden.
- 4 Beëindig de weergave met »■«.
- 5 Spoel de band terug met »◀◀«, spoel de band vooruit met »▶▶«.
- 6 Schuif de cassette uit met »▲« op de videorecorder.

Aanwijzingen:

Als een cassette zonder wisbeveiliging in de videorecorder wordt geschoven, start de weergave automatisch.

Met »OK« kan op het display van de videorecorder worden gekozen: speeltijd, resterende speeltijd van de band (»R«) en tijd.

De speeltijd kan met »CLEAR« op »0:00:00« worden gezet.

Extra weergavefuncties

Dubbele weergavesnelheid



- 1 Druk tijdens de weergave op »▶«.
- 2 Druk nog een keer op »▶« om terug te keren naar normale weergave.

Slow-motion



- 1 Druk tijdens het stilstandbeeld (weergave/pauze) langere tijd op »||«.
– Op het display van de videorecorder verschijnt korte tijd: »SLOW«.
- 2 Druk op »▶« om terug te keren naar weergave.



Stilstandbeelden stap voor stap doorschakelen

- 1 Druk tijdens het stilstandbeeld (weergave/pauze) herhaaldelijk op »||«.
– Op het display van de videorecorder verschijnt korte tijd: »STILL«.
- 2 Druk op »▶« om terug te keren naar weergave.

Kwaliteit stilstandbeeld verbeteren

Als het stilstandbeeld trilt of er onrustig uitziet, kunt u het optimaliseren:



- 1 Tijdens het stilstandbeeld (weergave/pauze) kunt u met de toetsen »△« of »▽« het beeld zodanig instellen dat het er volgens u het beste uitziet.
- 2 Druk op »▶« om terug te keren naar weergave.

Stoorpatroon in het stilstand beeld en in slow-motion verhelpen



- 1 Tijdens de weergave met »||« op stilstand beeld/pauze schakelen.
- 2 Als er stoorpatronen zijn in het stilstand beeld, schakel dan met »||« op slow-motion en stel met »△« of »▽« het beeld op de beste weergave in.
– Deze instelling blijft behouden tot u de cassette uit de videorecorder haalt.

Beeldstoringen verhelpen (instelling van de spoorpositie)



- 1 Tijdens de weergave kunt u met de toetsen »△« of »▽« het beeld zodanig instellen dat het er volgens u het beste uitziet.
– Deze instelling blijft behouden tot u de cassette uit de videorecorder haalt.
- 2 Door de toetsen »▽ P △« op de videorecorder gelijktijdig in te drukken, schakelt u de functie »AUTOTRACKING« in.



Automatische beeldverbetering (ACC Plus)

Sommige cassettes die op een andere videorecorder zijn bespeeld, zijn wat betreft beeld en geluid van een slechte kwaliteit. Dat ligt niet aan uw videorecorder!

- 1 Druk tijdens de weergave op de toets »**OK**« op de videorecorder, waarna de automatische beeldverbetering (ACC Plus) het beeld optimaliseert.

Aanwijzing:

De functie stilstandbeeld en de beeldzoekfunctie worden na een tijdje automatisch door de videorecorder uitgeschakeld.

Geluidsspoor kiezen

Bij de weergave van cassettes waarop stereo- of tweekanaal-uitzendingen werden opgenomen, kan het geluidsspoor met de toets »**AUDIO**« worden gekozen:

- stereo (hifi-dwarsspoor) – aanduiding »**L R**«;
- links, geluidsspoor 1 – aanduiding »**L**«;
- rechts, geluidsspoor 2 – aanduiding »**R**«;
- mono (langspoor) – geen aanduiding.

Weergave van opnamen volgens de NTSC-kleurennorm

Bij de weergave van NTSC-opnamen schakelt de videorecorder automatisch over op dit systeem.

Aanwijzingen:

Bij NTSC-weergave is geen stilstandbeeldfunctie mogelijk.

Bij NTSC-langspeelweergave kunnen beeldstoringen optreden.

Doelloop

Met dit zoekstelsel kunt u de cassette automatisch terugspoelen tot bandpositie »0:00:00«.

Vorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »**AV**« voor recorder-weergave.

Schuif de gewenste cassette erin.

Bedienen

- 1 Start de weergave met »►«.
- 2 Kies de speeltijd met de toets »**OK**«.
- 3 Zet de speeltijd op de gewenste bandpositie met de toets »**CLEAR**« op »0:00:00«.
- 4 Druk achtereenvolgens op »**INDEX**« en »**0**« om terug te spoelen naar de markering op de band.
 - De band wordt tot de markering teruggespoeld.

Drie opnamemogelijkheden:

Uw videorecorder beschikt over drie mogelijkheden om programma's op te nemen:

- 1 Direct, d.w.z. u stemt de videorecorder af op de gewenste zender en start direct met opnemen.
- 2 Op een later tijdstip – met behulp van de ShowView-nummers.
- 3 Op een later tijdstip – door invoeren van de gegevens voor het gewenste televisieprogramma – als u de ShowView-nummers niet kent.
Bij de opnamesoorten 2 en 3 kunt u de opnamegegevens voor acht programma's binnen een jaar invoeren, of programma's dagelijks of wekelijks op dezelfde tijd laten opnemen. Door het Video-Programmeer-Systeem (VPS) worden de door u gewenste programma's – gestuurd door de televisie-omroepen – opgenomen.

Het Video-Programmeer-Systeem (VPS/PDC)

De besturing door middel van dit systeem garandeert bij het opnemen op een later tijdstip, dat het programma altijd volledig wordt opgenomen.

Aanwijzingen voor het Video-Programmeer-Systeem

Veel omroepen zenden een extra signaal (VPS/PDC-signaal) uit, dat het begin en de duur van elk televisieprogramma markeert. Het is daarom belangrijk, dat bij het programmeren van de videorecorder de in- en uitschakeltijden tot op de minuut nauwkeurig worden ingevoerd.

Als televisieprogramma's worden veranderd of verschoven, worden er in de programma-overzichten aparte VPS/PDC-tijden aangegeven, die in plaats van de normale begintijden moeten worden ingevoerd.

Zenders zonder VPS/PDC-signaal

Bij omroepen die geen VPS/PDC-signaal uitzenden, wordt de opname alleen door de inschakeltijd gestart en alleen door de uitschakeltijd beëindigd.

Het is hiervoor niet van belang of het VPS/PDC-signaal wordt bevestigd of gewist.

Programmering van meerdere televisieprogramma's op een dag

Als u op één dag meerdere televisieprogramma's wilt voorprogrammeren, moet u beslissen welk programma u volledig wilt opnemen als u denkt dat de uitzendtijden zouden kunnen worden verschoven.

Direct opnemen

Vorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Schuif een cassette met voldoende speelduur en intact plaatje (cassette is niet geblokkeerd) in het cassettevak tot deze er automatisch wordt ingetrokken.

– Aanduiding op de recorder: »« (cassettesymbool).



Bediening

- 1 Kies »» of »P« of »0 ... 9« voor het opnemen van het gewenste programma.
- 2 Kies, indien gewenst, langspeelmodus met »SP/LP«.
– Aanduiding op de videorecorder »LP«.
- 3 Start de opname, houd de toets » RECORD« daartoe langer ingedrukt. Door de toets meerdere keren in te drukken, wordt de uitschakeltijd in stappen van 10 minuten weergegeven.
- 4 Kies de opnamepauze met de toets »«.
- 5 Beëindig de opname met »«.
- 6 Spoel de band terug met »«, spoel de band vooruit met »«.
- 7 Schuif de cassette uit met »« op de videorecorder.

Aanwijzing:

De speeltijd kan met »CLEAR« op »0:00:00« worden gezet.



Opnamen naadloos achter elkaar zetten (Assemble)

Door deze functie verkrijgt u bij de weergave naadloze overgangen tussen de opnamen zonder stoorzones.

- 1 Voer de gewenste tv-zender in met een of twee cijfers door middel van de toetsen »0 ... 9«.
- 2 Zoek tijdens de weergave het einde van de scene op, waaraan u de nieuwe opname wilt plakken. Druk vervolgens op »■«.
- 3 Zet de videorecorder met »● RECORD« op opname.
- 4 Sluit de opname af met »■«.

Geluidsspoor kiezen

Bij de weergave van cassettes waarop stereo- of tweekanaal-uitzendingen werden opgenomen, kan het geluidsspoor met de toets »AUDIO« worden gekozen:

- stereo (hifi-dwarsspoor) – aanduiding »L R«;
- links, geluidsspoor 1 – aanduiding »L«;
- rechts, geluidsspoor 2 – aanduiding »R«;
- mono (langspoor) – geen aanduiding.

Bepaalde opnamen vinden – met het Video Index Search System (VISS)

Dit zoekstelsel zorgt ervoor, dat u het begin van al uw eigen opnamen precies en snel terug kunt vinden. De daartoe benodigde "markeringen" worden automatisch – bij het begin van elke eigen opname – op de band gezet.

Voorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Schuif de cassette erin.

Bediening

- 1 Druk op »INDEX«.
- 2 Voer het nummer van de gewenste opname in door meerdere keren op »◀◀« of »▶▶« te drukken (max. 19).
 - De band wordt tot het begin van de gekozen opname vooruit- of teruggespoeld. Daar begint de weergave.

Later opnemen – door invoeren van het ShowView-nummer

Aanwijzingen:

De tijd en de datum van de videorecorder moeten correct ingesteld zijn.

De ShowView-nummers van de programma's staan in de programmabladen vermeld.

Als alle TIMER-posities bezet zijn, moet u een TIMER-positie wissen, zie hoofdstuk "Opnamegegevens wissen", op pagina 25.

De bediening kan op elk moment met de toets »« worden afgebroken.

SHOWVIEW® is een handelsmerk bruikt door Gemstar Development Corporation. Het SHOWVIEW systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.

Voorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Schuif een cassette met voldoende speelduur en intact plaatje (cassette is niet geblokkeerd) in het cassettevak tot deze er automatisch wordt ingetrokken.

Als zich al een cassette in de videorecorder bevindt, schakel deze dan in met »«.

Is de videorecorder klaar voor gebruik, dan dient u deze toestand met »**TIMER ON/OFF**« te onderbreken.

Voorbeeld

- 1 Begin de instelling met »**TIMER SV**«.
 - Op het beeldscherm verschijnt het menu »SHOWVIEW«.
- 2 Voer het ShowView-nummer voor het gewenste televisieprogramma met »**0 ... 9**« in.

Aanwijzing:

Als u bij het invoeren van het ShowView-nummer een fout maakt, kan het nummer met »**CLEAR**« cijfer voor cijfer worden gewist.

Als u wilt dat een programma "dagelijks" of "wekelijks" op dezelfde tijd wordt opgenomen, dient u met »« de regel »EENMAL WEKEL. DAGEL« te kiezen en met »« of »« de gewenste functie te kiezen.

De functie "dagelijks" is voor opnamen op zaterdag en zondag niet mogelijk.

SHOWVIEW NR.
EENMAL WEKEL. DAGEL

▲ ▼ :KIES 0~9 :GETAL
OK :DRUK IN INFO:EXIT

SHOWVIEW NR. 12555
EENMAL WEKEL. DAGEL

▲ ▼ :KIES 0~9 :GETAL
OK :DRUK IN INFO:EXIT

```

1/2
DATUM PR START STOP
1/02 2 19:30 20:15 SP*
--/-- -- :-- :--
--/-- -- :-- :--
--/-- -- :-- :--
SP/LP: BANDSNELHEID
-----
◀▶ : KIES      ▲▼ : WISSEL
OK  : DRUK IN  INFO: EXIT
    
```

- 3 Bevestig het ShowView-nummer met »OK«.
– Op het beeldscherm verschijnen de actuele opnamegegevens.

Aanwijzing:

Bij het voor het eerst programmeren van een zender is in het menu de aanduiding »PR« gemarkeerd. De videorecorder moet eerst "leren", op welke van de programmaplaatsen de afzonderlijke zenders zijn vastgelegd.

Voer de gewenste zender (bijv. »03«) met »0 ... 9« twee cijfers in.

Bij alle volgende programmeringen met deze zender is het kiezen van de zender niet meer nodig.

Als een zender van een aangesloten satellietontvanger wordt geprogrammeerd, kies dan met »▲« of »▼« de programmaplaats »A2«. De satellietontvanger moet tot het gekozen opnametijdstip en gedurende de TIMER-opname ingeschakeld zijn.

```

1/2
DATUM PR START STOP
1/02 2 19:30 20:15 SP
--/-- -- :-- :--
--/-- -- :-- :--
--/-- -- :-- :--
VPS/PDC *: AAN --: UIT
-----
◀▶ : KIES      ▲▼ : WISSEL
OK  : DRUK IN  INFO: EXIT
    
```

- 4 Kies de langspeelmodus (indien gewenst). Kies daartoe de aanduiding »SP« met »◀« of »▶« en wijzig deze met »▲« of »▼« in »LP«.

- 5 Kies de VPS/PDC-besturing (indien gewenst). Kies daartoe met »▶« de aanduiding »*« en schakel met »▲« of »▼« VPS in of uit.
– De aanduiding »*« betekent opname met VPS.

```

SHOWVIEW NR.  -
EENMAL  WEKEL. DAGEL
-----
▲▼ : KIES      0~9 : GETAL
OK  : DRUK IN  INFO: EXIT
    
```

- 6 Leg de opnamegegevens met »OK« vast.
– Op het beeldscherm verschijnt weer het menu »SHOWVIEW«. Voor volgende opnamen herhaalt u de bediening vanaf punt 2, anders beëindigt u de bediening met punt 7.

- 7 Beëindig de bediening met »i INFO«.

- 8 Maak de videorecorder met »TIMER ON/OFF« klaar voor het opnemen.
– Op de videorecorder verschijnt de tijd en de TIMER-indicator »⌚« gaat branden. De videorecorder is nu klaar voor het opnemen.

Help:

Om ervoor te zorgen dat de videorecorder deze opname uitvoert, moet de videorecorder met »TIMER ON/OFF« gereed worden gemaakt voor opnemen. Deze toestand wordt aangeduid door de TIMER-indicator »⌚«.

Later opnemen – door invoeren van de gegevens voor het gewenste televisieprogramma

Gebruik deze manier van opnemen, als u de ShowView-nummers van de televisieprogramma's niet kent.

Aanwijzingen:

De tijd en de datum van de videorecorder moeten correct ingesteld zijn.

Als alle TIMER-posities bezet zijn, moet u een TIMER-positie wissen, zie hoofdstuk "Opnamegegevens wissen", op pagina 25.

De bediening kan op elk moment met »« worden afgebroken.

Vorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

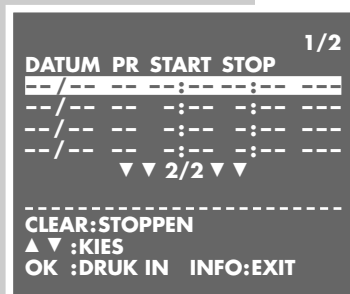
Schuif een cassette met voldoende speelduur en intact plaatje (cassette is niet geblokkeerd) in het cassettevak tot deze er automatisch wordt ingetrokken.

Als zich al een cassette in de videorecorder bevindt, schakel deze dan in met »«.

Is de videorecorder klaar voor gebruik, dan dient u deze toestand met »**TIMER ON/OFF**« te onderbreken.

Voorbeeld

- 1 Begin de instelling met »**i INFO**«.
– Op het beeldscherm verschijnt het hoofdmenu.
- 2 Kies de regel »TIMER« met »« of »« en activeer deze met »**OK**«.
– Op het beeldscherm verschijnt het menu »TIMER«.
- 3 Kies een vrije TIMER-plaats met »« of »«.
- 4 Begin de invoer van gegevens met »**OK**«.
– De huidige datum verschijnt op het display.
- 5 Wijzig de datum (DATUM) met »« of »«, of voer met »**0 ... 9**« de datum in vier cijfers in.
Bevestig de invoer met »**OK**«.
- 6 Als u wilt dat een programma "dagelijks" of "wekelijks" op dezelfde tijd wordt opgenomen, dient u met »« of »« de aanduiding »D« (dagelijks) of »W« (wekelijks) te kiezen.
– De functie "dagelijks" is voor opnamen op zaterdag en zondag niet mogelijk.
Bevestig de invoer met »**OK**«.



```

1/2
DATUM PR START STOP SP*
1/02 2 19:30 20:15
--/-- -- --:-- --:-- --
--/-- -- --:-- --:-- --
--/-- -- --:-- --:-- --
PR :NED1
-----
◀▶ :KIES      ▲▼ :WISSEL
OK :DRUK IN  INFO:EXIT
    
```

- 7 Wijzig de zender (PR) met » Δ « of » ∇ «, of voer de zender met »0 ... 9« met twee cijfers in.
Bevestig de invoer met »OK«.

Aanwijzing:

Als in plaats van de zender het beeld-/geluidssignaal van een extern apparaat moet worden opgenomen, moet programmaplaats »A1, A2, of CV« met » Δ « of » ∇ « worden gekozen.

Als een zender van een aangesloten satellietontvanger wordt geprogrammeerd, kies dan met » Δ « of » ∇ « de programmaplaats »A2«. De satellietontvanger moet tot het gekozen opnametijdstip en gedurende de TIMER-opname ingeschakeld zijn.

```

1/2
DATUM PR START STOP SP*
1/02 2 19:30 20:15
--/-- -- --:-- --:-- --
--/-- -- --:-- --:-- --
--/-- -- --:-- --:-- --
-----
◀▶ :KIES      ▲▼ :WISSEL
OK :DRUK IN  INFO:EXIT
    
```

- 8 Wijzig de inschakeltijd (START) met » Δ « of » ∇ «, of voer de inschakeltijd met »0 ... 9« met vier cijfers in.
Bevestig de invoer met »OK«.

- 9 Wijzig de uitschakeltijd (STOP) met » Δ « of » ∇ «, of voer de uitschakeltijd met »0 ... 9« met vier cijfers in.

- 10 Kies de langspeelmodus (indien gewenst). Kies daartoe met » $\odot$ « de aanduiding »SP« en wijzig deze met » Δ « of » ∇ « in »LP«.

- 11 Kies de VPS/PDC-besturing (indien gewenst). Kies daartoe met » $\odot$ « de »*« en schakel met » Δ « of » ∇ « VPS in of uit.
– De aanduiding »*« betekent opname met VPS.

```

1/2
DATUM PR START STOP SP*
1/02 2 19:30 20:15
--/-- -- --:-- --:-- --
--/-- -- --:-- --:-- --
--/-- -- --:-- --:-- --
-----
▼▼ 2/2 ▼▼
CLEAR:STOPPEN
▲▼ :KIES
OK :DRUK IN  INFO:EXIT
    
```

- 12 Sla de opnamegegevens met »OK« op.
– Op het beeldscherm verschijnt weer het menu »TIMER«.
– Voor volgende opnamen herhaalt u de bediening vanaf punt 4, anders beëindigt u de bediening met punt 13.

- 13 Beëindig de bediening »i INFO«.

- 14 Maak de videorecorder met »TIMER ON/OFF« klaar voor opname.
– Op de videorecorder verschijnt de tijd en de TIMER-indicator » $\odot$ « gaat branden. De videorecorder is nu klaar voor het opnemen.

Help:

Om ervoor te zorgen dat de videorecorder deze opname uitvoert, moet de videorecorder met »TIMER ON/OFF« gereed worden gemaakt voor opnemen. Deze toestand wordt aangeduid door de TIMER-indicator » $\odot$ «.

Opnamegegevens controleren, wijzigen, wissen

Vorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Opnamegegevens controleren

- 1 Druk op »**TIMER ON/OFF**« als "klaar voor opname" is geactiveerd.
- 2 Druk op »■«.
 - De videorecorder wordt ingeschakeld.
- 3 Roep het hoofdmenu op met »**i INFO**«.
- 4 Kies de regel »TIMER« met »△+« of »▽« en activeer deze met »**OK**«.
 - Op het beeldscherm verschijnt het menu »TIMER«.
 - Controleer de opnamegegevens.
- 5 Schakel het menu »TIMER« met »**i INFO**« uit.
- 6 Maak de videorecorder met »**TIMER ON/OFF**« klaar voor opname.
 - Op de videorecorder verschijnt de tijd en de TIMER-indicator »⌚« gaat branden. De videorecorder is nu klaar voor het opnemen.

DATUM	PR	START	STOP	1/2
1/02	2	19:30	20:15	SP*
--/--	--	--:--	--:--	--
--/--	--	--:--	--:--	--
--/--	--	--:--	--:--	--
▽▽ 2/2 ▽▽				

CLEAR:STOPPEN				
▲▼:KIES				
OK:DRUK IN INFO:EXIT				

Opnamegegevens wijzigen

- 1 Druk op »**TIMER ON/OFF**« als "klaar voor opname" is geactiveerd.
- 2 Druk op »■«.
 - De videorecorder wordt ingeschakeld.
- 3 Roep het hoofdmenu op met »**i INFO**«.
- 4 Kies de regel »TIMER« met »△+« of »▽« en activeer deze met »**OK**«.
 - Op het beeldscherm verschijnt het menu »TIMER«.
- 5 Kies de betreffende TIMER-plaats met »△+« of »▽« en activeer deze met »**OK**«.
- 6 Kies de betreffende opnamegegevens met »⏮« of »⏭« en wijzig deze met »△+« of »▽« of »0 ... 9«.
 - Op het beeldscherm verschijnt de tijd en de TIMER-indicator »⌚« gaat branden. De videorecorder is nu klaar voor het opnemen.
- 7 Leg de opnamegegevens met »**OK**« vast.
- 8 Schakel het menu »TIMER« met »**i INFO**« uit.
- 9 Maak de videorecorder met »**TIMER ON/OFF**« klaar voor opname.
 - Op de videorecorder verschijnt de tijd en de TIMER-indicator »⌚« gaat branden. De videorecorder is nu klaar voor het opnemen.

DATUM	PR	START	STOP	1/2
1/02	2	19:45	20:15	SP*
--/--	--	--:--	--:--	--
--/--	--	--:--	--:--	--
--/--	--	--:--	--:--	--

◀▶:KIES ▲▼:WISSEL				
OK:DRUK IN INFO:EXIT				

DATUM	PR	START	STOP	1/2
1/02	2	19:30	20:15	SP*
1/02	4	21:00	22:00	SP*
--/--	--	--:--	--:--	--
--/--	--	--:--	--:--	--
--/--	--	--:--	--:--	--
▼▼	2/2	▼▼		

CLEAR:STOPPEN				
▲▼:KIES				
OK:DRUK IN INFO:EXIT				

DATUM	PR	START	STOP	1/2
1/02	2	19:30	20:15	SP*
1/02	4	21:00	22:00	SP*
--/--	--	--:--	--:--	--
--/--	--	--:--	--:--	--
--/--	--	--:--	--:--	--
▼▼	2/2	▼▼		

CLEAR:STOPPEN				
▲▼:KIES				
OK:DRUK IN INFO:EXIT				

Opnamegegevens wissen

- 1 Druk op »**TIMER ON/OFF**« als "klaar voor opname" is geactiveerd.
- 2 Druk op »■«.
 - De videorecorder wordt ingeschakeld.
- 3 Roep het hoofdmenu op met »**i INFO**«.
- 4 Kies de regel »TIMER« met »▲+« of »▼-« en activeer deze met »**OK**«.
 - Op het beeldscherm verschijnt het menu »TIMER«.
- 5 Kies de betreffende TIMER-plaats met »▲+« of »▼-« en wis deze met »**CLEAR**«.
- 6 Schakel het menu »TIMER« met »**i INFO**« uit.
- 7 Als er meerdere TIMER-plaatsen zijn geprogrammeerd, maak de videorecorder dan met »**TIMER ON/OFF**« klaar voor het opnemen.
 - Op de videorecorder verschijnt de tijd en de TIMER-indicator »⌚« gaat branden. De videorecorder is nu klaar voor het opnemen.

"Klaar voor opname" van de videorecorder onderbreken

U hebt TIMER-plaatsen geprogrammeerd en wilt de videorecorder gebruiken terwijl deze "klaar voor opname" is.

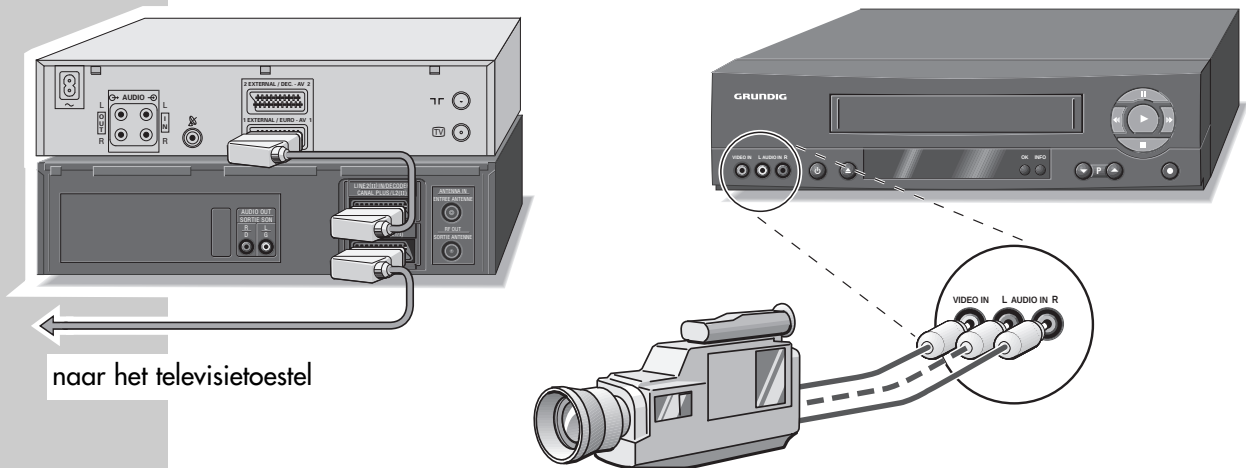
- 1 Druk op »**TIMER ON/OFF**«.
- 2 Schakel de videorecorder met »■« in.
- 3 Voer de gewenste functie uit.

"Klaar voor opname" van de videorecorder weer activeren

- 1 Schuif een cassette met voldoende speelduur en intact plaatje in het cassettevak en druk daarna op »**TIMER ON/OFF**«.
- Op de videorecorder verschijnt de tijd en de TIMER-indicator »⌚« gaat branden. De videorecorder is nu klaar voor het opnemen.

KOPIËREN

... vanaf een tweede videorecorder, een DVD-speler of een camcorder



Tweede videorecorder of een DVD-speler aansluiten

Verbind de aansluiting »**LINE 2 (II) IN/DECODER**« van deze videorecorder en de desbetreffende aansluiting van de andere videorecorder of DVD-speler door middel van een standaard EURO-AV kabel met elkaar.

Camcorder aansluiten

Verbind de aansluitingen »**L AUDIO IN R**« (geluidssignaal) en aansluiting »**VIDEO IN**« (beeldsignaal) aan de voorkant van de videorecorder en de desbetreffende aansluitingen van de camcorder door middel van een standaardkabel (cinch-kabel) met elkaar.

Voorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »**AV**« voor recorder-weergave.

Plaats de compactdisc (cd) of cassette die moet worden gekopieerd, in de DVD-speler resp. in de weergaverecorder of camcorder.

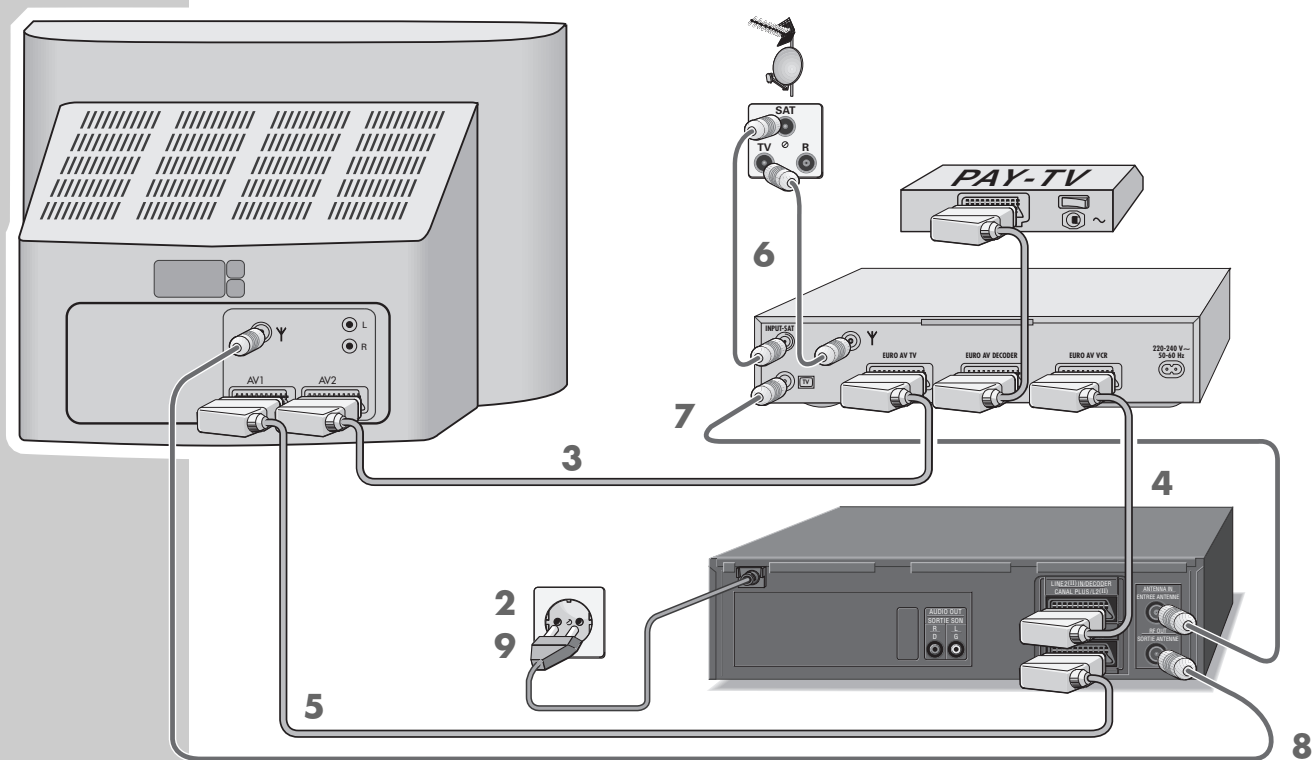
Schuif een cassette met voldoende speelduur en intact plaatje (cassette is niet geblokkeerd) in het cassettevak van de opnamerecorder.

Bediening

- 1 Kies op de opnamerecorder de programmaplaats voor de tweede videorecorder of DVD-speler. Druk daartoe zo vaak op »**0**« dat de programmaplaats »**R 2**« wordt weergegeven, of kies de programmaplaats voor de camcorder. Druk daartoe zo vaak op »**0**« dat de programmaplaats »**CV**« wordt weergegeven.
- 2 Start de opname op de opnamerecorder. Druk »**RECORD**« langer in en start tegelijkertijd de weergave op het weergavetoestel.
- 3 Beëindig de opname met »**■**«.

SATELLIETONTVANGER

Gebruik met een satellietontvanger



Aansluiten

- 1 Schakel het televisietoestel en de satellietontvanger uit.
- 2 Trek de netkabel van de videorecorder uit het stopcontact.
- 3 Verbind de EURO-AV-aansluiting (TV) van de satellietontvanger en de aansluiting AV2 van het televisietoestel door middel van een standaard EURO-AV-kabel met elkaar.

Aanwijzing:

Als de satellietontvanger over een aparte EURO-AV-aansluiting (DECODER) voor decoders beschikt, kunt u hierop een "PAY-TV-decoder" aansluiten.

- 4 Verbind de aansluiting »**LINE 2 (II) IN/DECODER**« van de videorecorder en de bijbehorende EURO-AV-aansluiting (VCR) van de satellietontvanger met een standaard EURO-AV kabel met elkaar.
- 5 Verbind de aansluiting »**LINE 1 (I) IN/OUT**« van de videorecorder en de EURO-AV-aansluiting (AV1) van het televisietoestel door middel van een standaard EURO-AV kabel met elkaar.
- 6 Steek de antennekabel van de huisantenne in de desbetreffende antenne-aansluiting (Y) van de satellietontvanger.
Steek de antennekabel van de satellietantenne in de desbetreffende antenne-aansluiting (INPUT-SAT) van de satellietontvanger.

- 7 Verbind de aansluiting »**ANTENNA IN**« van de videorecorder en de bijbehorende aansluiting (TV) van de satellietontvanger door middel van een standaard antennekabel met elkaar.
- 8 Steek de meegeleverde antennekabel in de aansluiting »**RF OUT**« van de videorecorder en in de antenne-aansluiting (Y) van het televisietoestel.
- 9 Steek de netkabel van de videorecorder weer in het stopcontact.

Vorbereiden

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave. Schuif een cassette met voldoende speelduur en intact plaatje (cassette is niet geblokkeerd) in het cassettevak tot deze er automatisch wordt ingetrokken.

Bedienen

- 1 Schakel de satellietontvanger in en kies de gewenste satellietzender.
- 2 Druk zo vaak op »0« dat op de videorecorder de programmaplaats »R 2« wordt weergegeven.
- 3 Start de opname, houd de toets »● **RECORD**« daartoe langer ingedrukt.
- 4 Beëindig de opname met »■«.

Aanwijzing:

Als u een Grundig-satellietontvanger met een besturingsleiding aan uw videorecorder gebruikt en u heeft op zenderplaats 1 van de videorecorder een zender van de satellietontvanger vastgelegd, kan het voorkomen dat de satellietontvanger op elk heel uur door de videorecorder wordt uitgeschakeld. Om dit te voorkomen, dient u de functie Automatisch aktualiseren van de tijd op de videorecorder uit te schakelen (zie "Tijd en datum instellen" op pagina 35).

GEBRUIK MET EEN DECODER

Als de videorecorder gecodeerde zenders van commerciële stations ontvangt, hebt u daarvoor een decoder nodig.

Vraag in de gespecialiseerde zaak naar deze decoder.

Aansluiten

Verbind de aansluiting »**LINE 2 (II) IN/DECODER**« van de videorecorder en de geschikte aansluiting van de decoder door middel van een EURO-AV kabel met elkaar.

Voorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Programmaplaats voor een decoder instellen

- 1 Roep het hoofdmenu op met »**i INFO**«.
- 2 Kies de regel »INSTALLATIE« met »**△**« of »**▽**« en activeer deze met »**OK**«.
- 3 Kies de regel »KANAAALVOORKEUZE« met »**△**« of »**▽**« en activeer deze met »**OK**«.
- 4 Activeer »HANDMATIG AFSTEMMING« met »**OK**«.
– Op het beeldscherm verschijnt het menu voor de zenderinstelling. De regel »VOORK. KAN.« is gemarkeerd.
- 5 Kies met »**0 ... 9**« de gewenste programmaplaats, waarop de zender zich bevindt waarvoor de decoder nodig is.
- 6 Kies de regel »DECODER« met »**△**« of »**▽**« en kies met »**◀**« of »**▶**« »AAN«.
- 7 Sla de instelling voor deze programmaplaats op met »**OK**«.
- 8 Beëindig de instellingen met »**i INFO**«.

Bediening

- 1 Schakel het televisietoestel in.
- 2 Kies vóór de opname de programmaplaats voor de PAY-TV-zender met »**△**« of »**▽**« of »**⏏ P ⏏**« of »**0 ... 9**«.
- 3 Start de opname, houd de toets »**● RECORD**« daartoe langer ingedrukt.
– Het PAY-TV-programma wordt opgenomen.

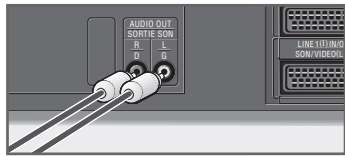


GELUIDSWEERGAVE

De videorecorder beschikt over twee verschillende opname- en weergavesystemen voor het geluid.

- Het hifi (dwars)-spoor, voor uitzendingen in stereo en op twee kanalen.
- Het mono (langs)-spoor, voor de geluidswaergave op standaard VHS-videorecorders.

Aansluiten



Verbind voor de geluidswaergave de aansluitingen »**AUDIO OUT R L**« aan de achterkant van de videorecorder en de desbetreffende ingangen van de hifi- of surround-soundinstallatie door middel van een standaard cinch-kabel met elkaar.

Bedienen

- 1 Schakel de hifi- of surround-soundinstallatie in.
- 2 Schuif een bespeelde cassette in de videorecorder.
- 3 Start de geluidswaergave met »▶«.
- 4 Beëindig de geluidswaergave met »■«.

Aanwijzing:

Bij de waergave van langspeelopnamen schakelt de videorecorder automatisch over op de langspeelmodus.

Geluidsspoor kiezen

Bij de waergave van cassettes waarop stereo- of tweekanaal-uitzendingen werden opgenomen, kan het geluidsspoor met de toets »**AUDIO**« worden gekozen:

- stereo (hifi-dwarsspoor) – aanduiding »**L R**«;
- links, geluidsspoor 1 – aanduiding »**L**«;
- rechts, geluidsspoor 2 – aanduiding »**R**«;
- mono (langsspoor) – geen aanduiding.

Geluidskwaliteit verbeteren

Bij het afspelen van cassettes die op een andere videorecorder zijn bespeeld, kan het noodzakelijk zijn om de geluidskwaliteit te optimaliseren.

- 1 Stel tijdens de waergave met »▲« of »▽« het geluid zodanig in dat het volgens u het beste klinkt.
 - Deze instelling blijft behouden tot u de cassette uit de videorecorder haalt.

SPECIALE INSTELLINGEN

Zenders sorteren – met de hand

Voorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Instelling

- 1 Roep het hoofdmenu op met »**i** INFO«. – Op het beeldscherm verschijnt het menu »MENÜ«.
- 2 Kies de regel »INSTALLATIE« met »« of »« en activeer deze met »OK«. – Op het beeldscherm verschijnt het menu »INSTALLATIE«.
- 3 Kies de regel »SORTEREN KANALEN« met »« of »« en activeer deze met »OK«. – Op het beeldscherm verschijnt het menu »SORTEREN KANALEN«.
- 4 Kies de regel »VERPLAATSEN« met »« of »« en activeer deze met »OK«. – Op het beeldscherm verschijnt de zendertabel en op de achtergrond het beeld van de gekozen programmaplaats.
- 5 Kies de zender die u wenst te verplaatsen met behulp van »   « en markeer deze met »OK«.
- 6 "Schuif" de gemarkeerde zender met »   « naar de gewenste programmaplaats en bevestig dit met »OK«. Wilt u nog meer zenders verplaatsen, herhaal dan de punten 5 en 6.
- 7 Sluit de instelling af met »**i** INFO«.



Zenders uit de zendertabel wissen

Voorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Instelling

- 1 Roep het hoofdmenu op met »**i** INFO«. – Op het beeldscherm verschijnt het menu »MENÜ«.
- 2 Kies de regel »INSTALLATIE« met »« of »« en activeer deze met »OK«. – Op het beeldscherm verschijnt het menu »INSTALLATIE«.
- 3 Kies de regel »SORTEREN KANALEN« met »« of »« en activeer deze met »OK«. – Op het beeldscherm verschijnt het menu »SORTEREN KANALEN«.



- 4 Kies de regel »VERWIJDEREN« met »▲« of »▼« en activeer deze met »OK«.
– Op het beeldscherm verschijnt de zendertabel en op de achtergrond het beeld van de gekozen programmaplaats.
- 5 Kies de zender die u wenst te wissen met behulp van »▲« of »▼« en bevestig uw keuze met »OK«.
- 6 Wis de zender met »OK«.
- 7 Wilt u nog meer zenders wissen, herhaal dan de punten 5 en 6.
- 8 Sluit de instelling af met »i INFO«.

Namen van de zenders wijzigen of invoeren

Voorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Instelling

- 1 Roep het hoofdmenu op met »i INFO«.
– Op het beeldscherm verschijnt het menu »MENÜ«.
- 2 Kies de regel »INSTALLATIE« met »▲« of »▼« en activeer deze met »OK«.
– Op het beeldscherm verschijnt het menu »INSTALLATIE«.
- 3 Kies de regel »SORTEREN KANALEN« met »▲« of »▼« en activeer deze met »OK«.
– Op het beeldscherm verschijnt het menu »SORTEREN KANALEN«.
- 4 Kies de regel »NAAM« met »▲« of »▼« en activeer deze met »OK«.
– Op het beeldscherm verschijnt de zendertabel en op de achtergrond het beeld van de gekozen programmaplaats.
- 5 Kies de zender waarvoor u een naam wenst in te voeren met behulp van »▲« of »▼« en bevestig uw keuze met »OK«.
– De eerste positie van de naam is gemarkeerd.
- 6 Voer met »▲« of »▼« een teken in, kies met »⬅« of »➡« de volgende positie en voer ook voor de overige posities (max. 5 posities) tekens in.
Sluit de instelling af met »OK«.
- 7 Wilt u nog meer namen aan de zenders toewijzen, herhaal dan de punten 5 en 6.
- 8 Sluit de instelling af met »i INFO«.



Zenders instellen, door manueel zoeken of door direct invoeren van het kanaalnummer

Als u de kanaalnummers/speciale kanaalnummers van de desbetreffende zenders niet kent, of als de recorder een zender met het zoekloop-geheugensysteem niet kon vinden, kunt u het manuele zoeken starten.

Als u de kanaalnummers/speciale kanaalnummers van de desbetreffende zenders wel kent, kunt u deze gegevens ook direct invoeren.

Voorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Instelling

- 1 Roep het hoofdmenu op met »**i** INFO«.
- 2 Kies de regel »INSTALLATIE« met »**+**« of »**-**« en activeer deze met »**OK**«.
- 3 Kies de regel »KANAALVOORKEUZE« met »**+**« of »**-**« en activeer deze met »**OK**«.
- 4 Activeer de regel »HANDMATIG AFSTEMMING« met »**OK**«.
 - Op het beeldscherm verschijnt het menu voor de zenderinstelling. De regel »VOORK. KAN.« is gemarkeerd.
- 5 Kies »**0 ... 9**« de gewenste programmaplaats, waarop de nieuwe zender moet worden opgeslagen.
- 6 Kies de regel »KANAAL« met »**+**« of »**-**«.
- 7 Start de zenderzoekloop met »**◀**« of »**▶**«.
 - De zenderzoekloop stopt zodra een zender wordt gevonden,
- of
voer het kanaalnummer met behulp van de cijfertoetsen »**0 ... 9**« met twee cijfers in.
Omschakelen van normale kanalen (aanduiding: »**C**«) naar speciale-/hyperbandkanalen (aanduiding: »**S**«) en weer terug met »**MONITOR**«.
- 8 Stel de zender (indien nodig) fijn af. Kies daarvoor met »**+**« of »**-**« de regel »FYNAFSTEMMING« en wijzig de instelling met »**◀**« of »**▶**«.
- 9 Sla de instelling voor deze programmaplaats op met »**OK**«. Wilt u nog meer zenders instellen, herhaal dan de punten 5 t/m 8
- 10 Sluit de instelling af met »**i** INFO«.



VOORK. KAN. NED1 **1**
 KANAAL C 06
 FYNAFSTEMMING
 DECODER
 SKIP AAN UIT
 AAN UIT

▲ ▼ : KIES ◀ ▶ : WISSEL
 OK : DRUK IN INFO: EXIT

Zenders "overslaan"

Deze functie activeert u, als u bij het stapsgewijs verderschakelen van de programmaplaatsen met »« of »« één of meer programmaplaatsen wilt overslaan.

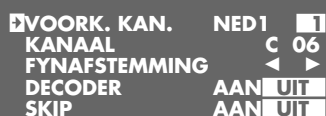
Vorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

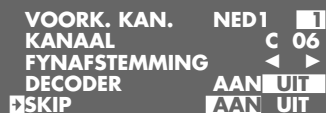
Instelling

- 1 Roep het hoofdmenu op met »**i INFO**«.
- 2 Kies de regel »INSTALLATIE« met »« of »« en activeer deze met »**OK**«.
- 3 Kies de regel »KANAALVOORKEUZE« met »« of »« en activeer deze met »**OK**«.
- 4 Activeer de regel »HANDMATIG AFSTEMMING« met »**OK**«.
 - Op het beeldscherm verschijnt het menu voor de zenderinstelling. De regel »VOORK. KAN.« is gemarkeerd.
- 5 Kies met »**0 ... 9**« de programmaplaats die moet worden "overgeslagen".
- 6 Kies de regel »SKIP« met »« of »«.
- 7 Kies »AAN« met »« of »«.



VOORK. KAN. NED1 
 KANAAL C 06
 FYNASTEMMING
 DECODER AAN 
 SKIP AAN 

▲▼ : KIES ◀▶ : WISSEL
 OK : DRUK IN INFO: EXIT



VOORK. KAN. NED1 
 KANAAL C 06
 FYNASTEMMING
 DECODER AAN 
SKIP AAN 

▲▼ : KIES ◀▶ : WISSEL
 OK : DRUK IN INFO: EXIT

Aanwijzing:

Om ervoor te zorgen, dat de programmaplaatsen weer kunnen worden gekozen, dient u de instelling te herhalen en bij punt 7 »UIT« te kiezen.

TIJD EN DATUM INSTELLEN

De digitale klok van de videorecorder blijft nog ca. 1 uur lopen, ook als de videorecorder niet op het stroomnet is aangesloten.
De tijd is dan echter niet zichtbaar op het display.

Tijd en datum automatisch actualiseren

Als op programmaplaats 1 van de videorecorder een zender met teletekst is ingesteld, actualiseert de videorecorder hiermee de "interne" klok. Het actualiseren wordt regelmatig herhaald, zodat de videorecorder ook zomer -en wintertijd herkent.

Schakel de videorecorder met »« uit om de tijd en de datum te actualiseren.

Tijd en datum manueel instellen

Voorbereiden

Schakel het televisietoestel in.

Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.

Schakel de videorecorder met »« in.

Instelling

- 1 Roep het hoofdmenu op met »**i** INFO«.
- 2 Kies de regel »INSTALLATIE« met »« of »« en activeer deze met »OK«.
- 3 Kies de regel »KLOK« met »« of »« en activeer deze met »OK«.
– Op het beeldscherm verschijnt het menu »KLOK«, de aanduiding »MODE« is gemarkeerd.
- 4 Kies met »« of »« (indien gewenst) tussen 12 uurs-weergave (»12H«) en 24 uurs-weergave (»24H«).
- 5 Kies »TIJD« met »« of »« en voer de tijd met »« of »« stapsgewijs of met »0 ... 9« met vier cijfers in.
- 6 Kies »DATUM« met »« of »« en voer de datum met »« of »« stapsgewijs of met »0 ... 9« met vier cijfers in.
- 7 Kies »JAAR« met »« of »« en voer het jaar met »« of »« stapsgewijs of met »0 ... 9« met twee cijfers in.

Aanwijzing:

– De indicatie »*« duidt op de automatische actualisering van de tijd. Om deze functie uit te schakelen, kiest u de aanduiding »*« met »« of »« en schakelt u de functie uit met »« of »«.

8 Sla de instelling op met »OK«.

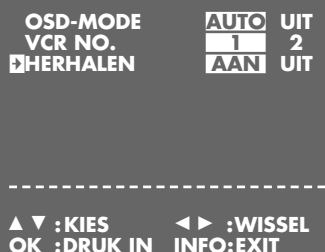
9 Sluit de instelling af met »**i** INFO«.



De functies "Beeldscherm informatie activeren of deactiveren", "Continuweergave" en "Bedieningsniveau van de videorecorder kiezen" kunt u uit het menu »MODE« kiezen.

Menu »MODE« kiezen

- 1 Schakel het televisietoestel in.
- 2 Kies op het televisietoestel de programmaplaats »AV« voor recorder-weergave.
- 3 Schakel de videorecorder met »■« in.
- 4 Roep het hoofdmenu op met »i INFO«.
– Op het beeldscherm verschijnt het menu »MENU«.
- 5 Kies de regel »MODE« met »▲+« of »▼-« en activeer deze »OK«.
– Op het beeldscherm verschijnt het menu »MODE«.
- 6 Kies uit het menu »MODE« de gewenste functie. Voor de verdere bediening verwijzen wij u naar de volgende hoofdstukken, telkens vanaf punt 1.



Beeldscherm informatie activeren of deactiveren (OSD – On Screen Display)

- 1 Kies de regel »OSD MODE« met »▲+« of »▼-«.
- 2 Kies »UIT« of »AUTO« met »◀« of »▶« en bevestig uw keuze met »OK«.
- 3 Sluit de instelling af met »i INFO«.

Continuweergave

Als deze functie is ingeschakeld, spoelt de videorecorder aan het einde van de videoband de cassette automatisch terug en start de weergave van de band opnieuw.

- 1 Kies de regel »HERHALEN« met »▲+« of »▼-«.
- 2 Kies »AAN« (of »UIT«) met »◀« of »▶« en bevestig uw keuze met »OK«.
- 3 Sluit de instelling af met »i INFO«.

Bedieningsniveau van de videorecorder kiezen

Met deze afstandsbediening kunnen verschillende GRUNDIG videorecorders onafhankelijk van elkaar worden bediend.

Vraag in de gespecialiseerde zaak, welke GRUNDIG videorecorders hiervoor geschikt zijn. Om ervoor te zorgen dat beide videorecorders elkaar niet onderling storen, moet het bedieningsniveau van de GV 920 worden omgeschakeld.



- 1 Kies de regel » VCR NO.« met » « of » «.
- 2 Kies » 2« (of » 1«) met » « of » « en bevestig uw keuze met » **OK**«.
- 3 Sluit de instelling af met » **i INFO** «.
 - De GV 920 is op bedieningsniveau 2 ingesteld. Voor de bediening van de GV 920 dient u nu op » **VIDEO 2** « te drukken. Houd deze toets ingedrukt en druk tegelijkertijd op de benodigde toets.

Kinderslot

Met het kinderslot kunt u alle functies van de videorecorder vergrendelen.

- 1 Druk » « 3 seconden lang in.
 - De indicatie » « op de videorecorder knippert 3 seconden en brandt daarna continu. Alle functies van de videorecorder zijn nu vergrendeld.
- 2 Schakel het kinderslot uit, door » « 3 seconden in te drukken.
 - De indicatie » « op het display van de videorecorder verdwijnt.

TV'S OP AFSTAND BEDIENEN

Met deze video-afstandsbediening kunt u tevens televisietoestellen van GRUNDIG op afstand bedienen.

Welke functies u kunt bedienen, hangt af van de uitvoering van het GRUNDIG-televisietoestel.

Aanwijzing:

Richt de afstandsbediening op het televisietoestel.



TV	Schakelt de afstandsbediening op televisiebediening. Druk op »TV«, houd deze toets ingedrukt en druk vervolgens op de toets die bij de gewenste functie hoort.
	Schakelt het televisietoestel uit (stand-by).
1 ... 0	Zenders direct kiezen, »0« kiest de programmaplaatsen »RV«. In de teletekst-modus: voer het paginanummer met drie cijfers in.
i INFO	Roept het "DIALOG CENTER" op of schakelt naar de menu-modus.
	Volume instellen, »-« zachter, »+« harder. In de menu-modus: »-« cursor naar links, »+« cursor naar rechts.
	Zenders kiezen, »+« omhoog, »-« omlaag. In de menu-modus: »+« cursor omhoog, »-« cursor omlaag.
OK	Activeert en verandert functies, roept gegevens op, bevestigt gegevens en legt ze vast.
SP/LP	Schakelt heen en weer tussen teletekst-modus en TV-modus.
CLEAR	Schakelt het geluid aan/uit (geluid geheel uitschakelen).
MONITOR	Roept het menu "Beeldinstellingen" op. In de teletekst-modus: een pagina "terugbladeren".
AUDIO	In de teletekst-modus: een pagina "vooruitbladeren".
INDEX	In de teletekst-modus: roept het volgende "hoofdstuk" op.
DUB	Roept het menu "geluidinstellingen" op. In de teletekst-modus: roept het volgende "thema" op.

STORINGEN ZELF VERHELPEN

Niet elke beeld- en geluidsstoring moet aan een defect van uw videorecorder worden toegeschreven.

Ook per ongeluk uitgetrokken aansluitkabels, een defect aan het televisietoestel of het uitvallen van zend- of antennesystemen leiden tot storingen in de ontvangst.

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Geen tijdsweergave op de videorecorder/cassette wordt niet ingetrokken.	Netstekker niet in stopcontact of slecht contact.	Netstekker in stopcontact steken, of ander stopcontact gebruiken.
De tijdsweergave »0:00« op de videorecorder knippert	Geen actuele tijd in de videorecorder aanwezig.	Tijd en datum instellen.
Opname van televisieprogramma's is niet mogelijk (alleen sneeuw op het beeldscherm).	Antennekabel is niet aangesloten.	Antennekabel aansluiten.
	Op te nemen zender is niet ingesteld op de videorecorder.	Zender instellen.
	Zender uitgevallen of antennesysteem defect.	Op te nemen zender ter controle op het televisietoestel kiezen, of bij de burens informeren of zij de zender wel kunnen ontvangen.
Opname niet mogelijk.	De cassette is beveiligd tegen opnemen (plaatje is eruit gebroken).	Opening aan de achterkant van de cassette met plakband afplakken.
TIMER-opname is niet uitgevoerd.	Het ShowView-nummer of de datum klopt niet.	
	Bij opnamen via VPS/PDC-programmering is de VPS/PDC-tijd verkeerd ingevoerd.	
	Na het onderbreken van "klaar voor opname" is » TIMER ON/OFF « niet ingedrukt.	
De kwaliteit van het weergavebeeld is laag.	De videorecorder en het televisietoestel zijn niet op elkaar afgestemd.	Videorecorder en televisietoestel aanpassen (zie pagina 11).
	De spoorpositie is slecht ingesteld.	Tijdens de weergave met »  « of »  « het beeld zodanig instellen dat het er volgens u het beste uitziet.
	De videokoppen zijn versleten.	Neem contact op met vakkundig personeel.
Bediening met de afstandsbediening is niet mogelijk.	De batterijen van de afstandsbediening zijn op.	Nieuwe batterijen plaatsen.
	De afstandsbediening is niet op de videorecorder gericht.	De afstandsbediening op de videorecorder richten.

TECHNISCHE GEGEVENS

Deze videorecorder voldoet aan de veiligheidsbepalingen conform VDE 0860 en dus aan de internationale veiligheidsvoorschriften IEC 65 en CEE 1.

Het product komt overeen met de eisen van de richtlijn 89/336/EEG en 73/23/EEG.

Televisienorm:	CCIR, PAL B/G, 625 beeldlijnen CCIR, MESEC B/G, 625 beeldlijnen
Systeem:	VHS
Netspanning:	230 V, 50 Hz
Gewicht:	ca. 3,2 kg
Stroomverbruik:	
– tijdens opname:	ca. 16 W
– stand-by:	≤ 6,0 W
– energiezuinige modus:	≤ 2,0 W
Positie:	horizontaal
Omgevingstemperatuur:	+10°C tot +35°C
Relatieve luchtvochtigheid:	tot en met 80%
Spoeltijd bij terugspoelen:	met E 180-cassette typisch 72 seconden
Audio-ingangen L AUDIO IN R:	2 cinch
Video-ingangen VIDEO IN:	cinch
Audio-uitgangen L AUDIO OUT R:	2 cinch
2 Euro-AV-aansluitingen:	21-polig (DIN/EN 50049)
Antenne-ingang:	coax B, ingang 75 Ω (DIN 45325)
Antenne-uitgang:	coax S, uitgang 75 Ω

HULP BIJ STORINGEN

GRUNDIG servicepunten

	GRUNDIG Kundendienst Nord Kolumbusstraße 14 D-22113 Hamburg +49/40-7 33 31-0	GRUNDIG Kundendienst Mitte Dudenstraße 45-53 D-68167 Mannheim +49/6 21-33-76-70 GRUNDIG Kundendienst West Horbeller Straße 19 D-50858 Köln +49/22 34-95 81-2 51 GRUNDIG BELUX N.V. Deltapark, Weihoek 3, Unit 3G B-1930 Zaventem +32/2-7 16 04 00 GRUNDIG UK LTD. Elstree Way, Borehamwood, Herts, WD6 1RX GB Großbritannien/Great Britain +44/1 81-3 24 94 00 Technical Service Unit 35, Woodside Park, Wood Street Rugby, Warwickshire, CV21 2NP Großbritannien/Great Britain +44/1 78-8 57 00 88 GRUNDIG IRELAND LTD. 2 Waverley Office Park, Old Naas Road EIR Dublin 12 +3 53/1-4 50 97 17 GRUNDIG FRANCE S.A. 5 Boulevard Marcel Pourtout F-92563 Rueil Malmaison Cedex +33/1-41 39 26 26 GRUNDIG SCHWEIZ AG Steinacker Straße 28 CH-8302 Kloten +41/1-8 15 81 11 GRUNDIG PORTUGUESA Comércio de Artigos Electrónicos, Lda. Rua Bento de Jesus Caraça 17 P-1495 Cruz Quebrada, Lisboa +3 51/1-4 19 75 70 GRUNDIG ESPAÑA S.A. Solsonés, 2 planta baja B3 Edificio Muntadas (Mas Blau) E-08820 El Prat De Llobregat (Barcelona) +34/93-4 79 92 00	GRUNDIG Kundendienst Süd Beuthener Straße 65 D-90471 Nürnberg +49/9 11-7 03-0 GRUNDIG Kundendienst Ost Wittestraße 30e D-13509 Berlin +49/30-4 38 03-21 GRUNDIG NORGE A.S. Glyntveien 25, Postboks 234 N-1401 Ski +47/64 87 82 00 GRUNDIG DANMARK A/S Lejrvej 19 DK-3500 Værløse +45/44 48 68 22 GRUNDIG OY Luoteisrinne 5 SF-02271 Espoo +3 58/9-8 04 39 00 GRUNDIG SVENSKA AB Albygatan 109 d, Box 4050 S-17104 Solna +46/8-6 29 85 30 GRUNDIG POLSKA SP.Z.O.O. Ul. Czystałowska 140 PL-62800 Kalisz +48/62-7 66 77 70 GRUNDIG AUSTRIA Ges.m.b.H. Breitenfurter Straße 43-45 A-1120 Wien +43/1-81 11 70 GRUNDIG NEDERLAND B.V. Gebouw Amstelveste Joan Muyskenweg 22 NL-1096 CJ Amsterdam +31/20-5 68 15 68 GRUNDIG ITALIANA S.P.A. Via G.B. Trener, 8 I-38100 Trento +39/4 61-89 31 11
---	--	--	---

